



Број: 05-14-1-15-1-2/14
Сарајево, 8. јануар 2014. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 08.01.2014

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-05		2-44/14	

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и ОЕБС-а, Организације за европску безбједност и сарадњу, у области одбране и безбједности. Споразум је потписао г. Зекеријаш Осмић, министар одбране БиХ, 9. октобра 2013. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство одбране БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ПРЕДСЈЕДНИШТВО
СЕКРЕТАРИЈАТ

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Борис Буха





Šabireh 1-3

MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-37274/13
Datum: 24.12.2013.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 06 -01- 2014 20.....

Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj strana
05	14-1	15-1	

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i OESS-a u oblasti obrane i sigurnosti, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i OESS-a – Organizacije za evropsku sigurnost i suradnju u oblasti obrane i sigurnosti, koji je potpisan 09. listopada 2013. godine u Sarajevu.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 39. redovitoj sjednici, održanoj 03. rujna 2013. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Sporazuma i ovlastilo ministra obrane Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Preslik navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine broj : 01-50-1-2676-13/13 od 03. rujna 2013. godine je u privitku ovog akta. U privitku dostavljamo i preslik akta br. 01-02-359-1/13 od 28. studenog 2013. godine, koji sadrži mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 77. sjednici, održanoj 18. prosinca 2013. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog sporazuma.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, sukladno odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije Sporazuma.

S poštovanjem,



MINISTAR

Zlatko Lagumdžija

Prilog: 9 str.

SPORAZUM

IZMEDU

VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

I

OSCE - ORGANIZATION FOR SECURITY AND CO-OPERATION IN EUROPE

U OBLASTI ODBRANE I SIGURNOSTI

Uzimajući u obzir preuzete obaveze u skladu sa Završnim aktom Konferencije za sigurnost i saradnju u Evropi, OSCE-ovim Kodeksom ponašanja o vojnopoličkim aspektima sigurnosti, Bečkim dokumentom o mjerama izgradnje povjerenja i sigurnosti, Općim okvirnim sporazumom za mir BiH i drugim dokumentima OSCE-a, Dokumentom OSCE-a o malom oružju i lakom naoružanju, Dokumentom OSCE-a o zalihama konvencionalne municije, te ostalim prpratnim dokumentima OSCE-a,

Obavezavši se da će Bosna i Hercegovina, jačanjem vlastitih odbrambenih i sigurnosnih kapaciteta, doprinijeti stvaranju i održavanju trajne stabilnosti i sigurnosti u državi, a time i okruženju,

Želeći da unaprijede saradnju u oblasti odbrane i sigurnosti, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i OSCE, predstavljeni od strane Misije OSCE-a u Bosni i Hercegovini, u daljnjem tekstu "strane", sporazumjele su se kako slijedi:

Član 1.

(Predmet)

Predmet ovog Sporazuma je definiranje okvira za tehničku saradnju strana u provedbi aktivnosti, procedura i obaveza u oblasti odbrane i sigurnosti, u okviru odbrambene i

sigurnosne politike i unapređenja uvjeta skladištenja konvencionalnog naoružanja i municije, kao i ostalih oblasti saradnje o kojoj se strane sporazumiju.

Član 2.

(Ciljevi saradnje)

Strane će sarađivati na ispunjenju programa i projekata zajedničke saradnje u oblasti:

1. Odbrambene i sigurnosne politike;
2. Unapređenja sigurnosti skladištenja i čuvanja naoružanja i municije, kao i smanjenja rizika po zdravlje i život stanovnika Bosne i Hercegovine smanjenjem rizika nabavke malog oružja i lakog naoružanja i konvencionalne municije osiguranjem tehničke i finansijske pomoći OSCE-a u unapređenju upravljanja i sigurnošću perspektivnog malog oružja i lakog naoružanja;
3. Ostalih područja saradnje o kojoj se strane sporazumiju.

Strane će svoju saradnju zasnovati na principu zajedničkih konsultacija na osnovu ravnopravnosti i zajedničkih interesa, a sve svoje aktivnosti će vršiti u skladu sa pravilima i principima međunarodnog prava, standardima i obavezama prema OSCE-u i u okviru domaćeg zakonodavstva.

Ovaj Sporazum ne utječe na prava i obaveze koje proizilaze iz drugih međunarodnih sporazuma.

Član 3.

(Primjena Sporazuma)

Ovaj Sporazum je osnova za saradnju strana, radi primjene projekata svih aspekata u vezi s odbranom i sigurnošću.

Strane su saglasne s time da će se, na osnovu ovog Sporazuma, moći zaključivati posebni provedbeni protokoli u cilju implementacije pojedinačnih projekata o kojima se strane usaglase.

Provedbeni protokol potpisuje ministar resornog ministarstva.

Član 4.

(Organi nadležni za primjenu)

Organi nadležni za primjenu ovog Sporazuma su:

- U Bosni i Hercegovini: Ministarstvo odbrane BiH (u daljnjem tekstu „MO BiH”) i
Ministarstvo sigurnosti BiH (u daljnjem tekstu „MS BiH”)
- Misija OSCE-a u Bosni i Hercegovini

Član 5.

(Porezi i carine)

OSCE ima pravo na povrat PDV-a za snabdijevanje dobrima i uslugama potrebnim za primjenu ovog Sporazuma i provedbenih protokola iz člana 3.

Od uvoznih dažbina i drugih indirektnih poreza, treba biti oslobođena roba pri uvozu za potrebe vojnih snaga, policijskih snaga i deminiranje u Bosni i Hercegovini.

OSCE će osigurati sve neophodne dokumente za povrat poreza i oslobađanje od uvoznih dažbina.

Član 6.

(Finansijske obaveze)

Sve finansijske obaveze strana, koje proizilaze iz primjene projekata usaglašenih između strana, reguliraju se implementacijskim protokolima.

Član 7.

(Planiranje saradnje)

Na osnovu ovog Sporazuma, strane pripremaju godišnji plan saradnje za sljedeću godinu.

Nadležni organi strana pripremit će projektne prijedloge, koji trebaju biti usaglašeni najdalje do 15. decembra tekuće godine za sljedeću godinu, ukoliko se strane drugačije ne dogovore.

Član 8.

(Sporovi)

Bilo koji spor koji proizilazi iz tumačenja ili primjene ovog Sporazuma, strane će rješavati prijateljskim konsultacijama i pregovorima, bez uplitanja bilo koje treće strane.

Član 9.

(Privilegije i imunitet)

Ovaj Sporazum o saradnji sačinjen je bez pristrasnosti prema određenim privilegijama i imunitetima, koji se primjenjuju na Misiju OSCE-a u Bosni i Hercegovini i njene zvaničnike.

Član 10.

(Završne odredbe)

Ovaj Sporazum se privremeno primjenjuje od dana potpisivanja, dok Sporazum ne stupi na snagu njegovom ratifikacijom, u skladu sa domaćim zakonodavstvom.

Svaka strana ima pravo da okonča ovaj Sporazum pisanom obaviješću drugoj strani, diplomatskim putem. Otkazivanje stupa na snagu šest mjeseci nakon datuma obavještavanja.

U slučaju prestanka važenja ovog Sporazuma, sve započete, a nedovršene aktivnosti, bit će dovršene u skladu sa potpisanim važećim dokumentima za primjenu.

Potpisano u Sarajevu, **09.10.2013** godine, u dva istovjetna primjerka na engleskom, bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Sporazum je jednako vjerodostojan na svim jezicima.

U ime Vijeća ministara BiH:

ministar odbrane Zekerijah Osmić

U ime OSCE-a:

***šef Misije OSCE-a u BiH,
gospodin Fletcher Burton, ambasador***